



شعار المدينة

درسدن عاصمة الولاية مكتب رعاية الأطفال والقاصرين

محضر تعليمات تتعلق بحضانة الوالدين الذين لا تربطهما علاقة زواج

من له حق الحضانة في حالة كون الوالدان غير متزوجان؟

- إذا لم يتقدم الوالدان بطلب حق حضانة الطفل تعتبر الأم البالغة وحدها صاحبة حق الحضانة.
- إذا رغب الوالدان الغير متزوجان في حضانة الطفل سويا فعليهما أن يقدمتا تصريحاً في هذا الشأن، هذا يعني أنهما يرغبان في حضانة مشتركة لطفليهما، ولا تعد عشرتهما ومساكنتهما ضرورية لهذا الغرض.
- يجب على كلا الأبوين أن يقدمتا تصريحاً لحضانة الطفل، هذه التصاريح يتم توثيقها بحضور كلا الأبوين جميعاً أو على حدة، عند تقديم التصريح بشكل فردي لا يشرع في الحضانة المشتركة بين الطرفين إلا بعد توثيق تصريح الحضانة الخاص بالطرف الثاني، وحتى ذلك الحين يمكن التراجع عن تصريح قدمه أحد الأبوين مسبقاً، إلا أن هذا التراجع يجب إجراءه وتوثيقه من طرف كاتب العدل.
- إذا امتنعت الأم عن تقديم تصريح لحضانة الطفل بعد إلقاء الأب به، بوسع هذا الأخير تحكيم محكمة الأسرة لإصدار حكم في القضية. ومن بين الأمور التي قد تأمر بها المحكمة تعليل الحضانة المشتركة بشكل كامل أو محدود إذا كان من المتوقع أن يخدم هذا الأمر مصلحة الطفل.
- حق رؤية وزيارة الطفل يظل محفوظاً لا يؤثر فيه وضع الحضانة القائم بين الطرفين (حضانة الأم المنفردة أو حضانة مشتركة).

ماذا يجب مراعاته عند تقديم تصريح الحضانة؟

- يشترط في نفاذ تصريحات حضانة الطفل ثبوت الأبوة وسريانها القانوني.
- يجب تقديم تصريحات حضانة الطفل من طرف الوالدين شخصياً.
- يمكن تقديم تصريح الحضانة قبل ولادة الطفل.
- يجب توثيق تصريح الحضانة بشكل رسمي. هذه الوثيقة يتم إصدارها عادة بالمجان من طرف مكتب رعاية الأطفال والقاصرين أو من قبل كاتب العدل.
- لا يمكن تضمين تصريح الحضانة بشرط أو توقيت، كما لا يمكن للوالدين تقسيم الحضانة المشتركة مثلاً من خلال تخصيص حق تحديد الإقامة أو جزء آخر منه لأحد الأبوين. يمكن تقديم تصريح الحضانة مرة

واحدة ويصبح لا رجعة فيه بمجرد دخول الحضانة المشتركة حيز التنفيذ بين الوالدين.
□ يصبح تصريح الحضانة باطلا إذا تم في السابق إصدار حكم قضائي يرتب حضانة الأبوين.

ملحوظة هامة:

لا يمكن تغيير حضانة الطفل المشتركة بين الأبوين إلا من خلال محكمة الأسرة.

ماذا يحدث إذا توفي أحد الحاضنين؟

□ عند وفاة أحد الأبوين الحاضنين يعود حق الحضانة إلى الطرف الباق على قيد الحياة.
□ إذا لم يتم توثيق حضانة مشتركة بين الوالدين تقوم المحكمة عند وفاة الأم بناء على الطلب بنقل الحضانة للوالد إذا لم يتعارض هذا مع مصلحة الطفل.

كيف تتم الممارسة العملية لحضانة الطفل المشتركة بين الوالدين؟

□ كلا الأبوين مسؤول بنفس الدرجة عن راحة وعافية الطفل.
□ القضايا المهمة جدا الخاصة بالطفل تتطلب الاتفاق المتبادل بين الأبوين.
□ يجب اتخاذ القرارات الجوهرية بشكل اتفائي بين الوالدين مثلا تلك المتعلقة بدخول روضة الأطفال أو بالمسائل المدرسية والصحية أو بتغيير محل الإقامة.
□ يحق للطرف الحاضن الذي يعيش الطفل في كنفه أن يتخذ بمفرده جميع القرارات المتعلقة بحياة الطفل اليومية.
□ يتحمل كل طرف حاضن المسؤولية لوحده في تربية الطفل في حال تواجده عنده. وبطبيعة الحال نوصي الحاضنين بتنسيق شؤون الطفل لأن عدم الرضا بتربية أحد الأبوين يضره.
□ يمكنكم طلب مشورة مكتب رعاية الأطفال والقاصرين و مراكز الاستشارة التربوية عند اختلاف الآراء وسوء التفاهم أو اختلاف المواقف الأساسية.

ملحوظة هامة:

إذا اختلفت في مسائل مهمة بالنسبة للطفل بوسع الوالدين تحكيم محكمة الأسرة لفض النزاع والتي تنقل صلاحية اتخاذ القرار في المسألة المتنازع فيها لأحد الوالدين بعد استجوابهم وليست هي من تحكم في القضية.

□ من الحكمة ترتيب نفقة الطفل مسبقا قبل التصريح بالحضانة المشتركة، في الحالة العادية يمكنكم القيام بهذا الإجراء من خلال توثيق التزام قابل للتنفيذ لدى مكتب رعاية الأطفال والقاصرين يلتزم فيه الأب بنفقة الطفل.

□ إذا ظهر بعد تعليل الحضانة المشتركة نزاع حول قيمة النفقة النقدية الواجب دفعها يحق لأحد الوالدين الذي يعيش الطفل في كنفه النيابة عنه في المسائل المتعلقة بالنفقة. هذا يعني: أحد الوالدين الذي يعيش الطفل في بيته.

هذا الطرف يحق له أيضا طلب مساندة مكتب رعاية الأطفال والقاصرين للنيابة عن الطفل بشكل متخصص عند المطالبة بمستحقات النفقة.

ما هو اللقب الذي يحمله الطفل وهل يمكن تغييره؟

- كل الأسئلة القانونية المتعلقة بالأسماء قد تبدو صعبة إذا رغب الوالدان في تدابير خاصة أو كذلك إذا تعلق الأمر بقانون أسماء أجنبي. للحصول على معلومات دقيقة يرجى الاتصال بمكتب الأحوال المدنية.
- إذا لم تتخذ تدابير أخرى ولم تقم الجهة المعنية بتعديل حق الحضانة المشتركة بين الوالدين الذين لا تربطهما علاقة زواج فإن الطفل يحمل لقب الحاضنة الوحيدة وهي الأم.
- كما يمكن للطفل أن يتخذ لقب والده بموافقة ويطلب من الأم بصفتها الحاضنة الوحيدة.
- إذا حددت الحضانة المشتركة قبل ولادة الطفل يمكن للوالدين خلال شهر بعد الولادة تحديد لقب الطفل، فيصرحان لدى مكتب الأحوال المدنية أن الطفل سيحمل اللقب الذي يلقب به الوالد أو الوالدة حالياً. ويعتبر تحديد لقب الطفل من طرف الوالدين ملزماً ويسري كذلك على باقي نسلهما في حالة الحضانة المشتركة.
- إذا تم تعديل الحضانة المشتركة بين الوالدين بعد ولادة الطفل واتخذ له لقباً مسبقاً بإمكان الوالدان أن يغيرانه بالاتفاق خلال ثلاثة أشهر بعد تقديم تصريح الحضانة. ويعتبر هذا التصريح ملزماً ويسري كذلك على باقي أولادهما من نسلهما في حالة الحضانة المشتركة.

ملحوظة هامة:

الخلط بين هذين الأجلين غير مسموح به. يحق للوالدين عند تقديم تصريح الحضانة قبل الولادة تحديد اسم الطفل فقط خلال شهر ابتداء من يوم ولادته، وبمجرد اتخاذهما لقرار في هذا الشأن عبر تصريحهما به لدى مكتب الأحوال المدنية لاتعد هناك امكانية أخرى لتغيير الاسم بالاتفاق، لأنه ليس ثمة لقب "تجريبي" للطفل.

يؤشر على الوثيقة الأصلية بتسلم هذه التعليمات.

نرجو منكم توجيه أسئلتكم إلى مكتب رعاية الأطفال والقاصرين . قسم مساندات/توثيقات
أوقات المقابلة: الثلاثاء، الخميس من الساعة 9 إلى 18
الهاتف: 61 47 88 4 (0351)

الإيميل: beistandschaften-beurkundung@dresden.de

هيئة التحرير

الناشر

درسدن عاصمة الولاية

مكتب رعاية الأطفال والقاصرين

الهاتف: 41 47 88 4 (0351)

الفاكس: 38 22 88 4 (0351)

الإيميل: presse@dresden.de

مكتب الصحافة، العلاقات العامة والبروتوكولات

الهاتف: 90 23 88 4 (0351)

الفاكس: 03 46 88 4 (0351)

الإمیل: jugendamt@dresden.de

صندوق البريد 12 00 20

01001 درسدن

www.dresden.de

facebook.com/stadt.dresden

رقم الاتصال المركزي للإدارة 115 . نحب الأسئلة.

تحرير: قامت د.ي.وف (المؤسسة الألمانية الخاصة بالشباب وقانون الأسرة) بمعالجة هذا النص الذي ضبط تحريره من طرف مكتب رعاية الأطفال والقاصرين التابع لدرسدن عاصمة الولاية.

يوليو 2019

تقدم المستندات الإلكترونية التي تحمل توقيع إلكتروني عن طريق استمارة خاصة، وعلاوة على ذلك يمكنكم تشفير الرسائل الإلكترونية المرسلة إلى درسدن عاصمة الولاية عبر شفرة س/ميمم أو إرسالها عن طريق الإيميلات الآمنة. للمزيد من المعلومات نرجو منكم زيارة موقع: www.dresden.de/kontakt تعد هذه المادة الإعلامية جزء من عمل قسم العلاقات العامة التابع لدرسدن عاصمة الولاية ولا يسمح بتوظيفها لأغراض الحملة الانتخابية، لكن بوسع الأحزاب استخدامها في توعية أعضائهم.